Prüfgegenstand : Fahrwerksänderung
Typ : JAS, JBS - Fiesta 96 JASM, JBSM - Mazda 121
Antragsteller : Eibach+Willms Fahrwerkstechnik GmbH, 57413 Finnentrop

Teilegutachten Nr. 652F0883-02

Hersteller	: Heinrich Eibach GmbH
Prüfgegenstand	: Fahrwerksänderung
Typ	: JAS, JBS - Fiesta 96 JASM, JBSM - Mazda 121
Antragsteller	: Eibach+Willms Fahrwerkstechnik GmbH Am Lennedamm 1 57413 Finnentrop

Prüfgegenstand : Fahrwerksänderung
Typ : JAS, JBS - Fiesta 96 JASM, JBSM - Mazda 121
Antragsteller : Eibach+Willms Fahrwerkstechnik GmbH, 57413 Finnentrop

Teilegutachten

Gemäß § 19 Abs. 3 Nr. 4 StVZO

(Arbeitsunterlage für den amtlich anerkannten Sachverständigen/Prüfer oder den Prüfingenieur der amtlich anerkannten Überwachungsorganisation bei Fahrzeugprüfungen gemäß §19 Abs. 3 StVZO
bzw. für den amtlich anerkannten Sachverständigen bei Fahrzeugprüfungen gemäß § 21 StVZO)

über die Begutachtung von Fahrwerksänderungen

0. Allgemeines

Nach erfolgter Umrüstung erlischt die Betriebserlaubnis für das Fahrzeug nicht, wenn das Fahrzeug unverzüglich zur Abnahme nach § 19 Abs. 3 StVZO einem amtlich anerkannten Sachverständigen/ Prüfer oder Prüfingenieur vorgestellt wird und dieser den bestimmungsgemäßen Ein- oder Anbau der beschriebenen Umrüstung auf diesem Teilegutachten schriftlich bestätigt hat. Diese Bestätigung kann auch auf einem Vordruck gemäß Verkehrsblatt 1994, Heft 3, Seite 148 erfolgen.

Dieses Teilegutachten oder die o.g. Bestätigung ist mitzuführen und zuständigen Personen auf Verlangen zur Prüfung auszuhändigen. Die Pflichten nach § 27 StVZO (Meldepflicht) bleiben hiervon unberührt.

Mit der Beigabe dieses Teilegutachtens zu dem vorgenannten Prüfgegenstand bescheinigt der Antragsteller die Übereinstimmung von Prüfmuster und Handelsware.

1. Name und Anschrift des Antragstellers

Eibach+Willms
Fahrwerkstechnik GmbH
Am Lennedamm 1
57413 Finnentrop

2. Name und Anschrift des Prüflaboratoriums

TÜV Rheinland Kraftfahrt GmbH
Institut für Verkehrssicherheit
Typprüfstelle Fahrzeuge / Fahrzeugteile
Am Grauen Stein, 51105 Köln (Poll)

Prüfgegenstand : Fahrwerksänderung
Typ : JAS, JBS - Fiesta 96 JASM, JBSM - Mazda 121
Antragsteller : Eibach+Willms Fahrwerkstechnik GmbH, 57413 Finnentrop

3. Prüfgegenstand

3.1. Beschreibung der Umrüstung und Angaben zum Fahrzeugteil

Tieferlegung des Aufbaus um ca. 30 mm durch Verwendung anderer Federn.

Art : Stahl-Schraubendruckfedern

Technische Beschreibung

	Achse 1	Achse 2
Federntyp	EW 3569001 VA	EW 3569002 HA
zul. Achslast in kg	790	750
Draht-Ø in mm	12,0	9,75
ungesp. Länge in mm	279	325
Anzahl Windungen	5,66	10,25
Hersteller	H. Eibach GmbH	H. Eibach GmbH
Kennzeichnung (auf Federwindung aufgedruckt)	EIBACH - Logo EW 3569001 VA	EIBACH - Logo EW 3569002 HA
Farbkennzeichnung	diamantschwarz	diamantschwarz

3.2. Kennzeichnung (Art / Ort) : siehe 3.1.

3.3. Eingangsdatum des Prüfgegenstandes / Prüffahrzeuges : 48. KW 1997

3.4. Datum der Prüfung : 48. KW 1997

3.5. Ort der Prüfung : Köln

Prüfgegenstand : Fahrwerksänderung
Typ : JAS, JBS - Fiesta 96 JASM, JBSM - Mazda 121
Antragsteller : Eibach+Willms Fahrwerkstechnik GmbH, 57413 Finnentrop

4. Verwendungsbereich, Auflagen und Hinweise

4.1. Verwendungsbereich

Fahrzeughersteller	amtl. Typbez.	Handelsbezeichnung	Ausführung	ABE-Nr. EG-BE-Nr.
Ford (0928)	JAS	Fiesta (5-Türer)	alle, außer 1,8D	e13*93/81*0008*.. e13*95/54*0008*..
	JBS	Fiesta (3-Türer)	alle, außer 1,8D	e13*93/81*0009*.. e13*95/54*0009*..
Mazda (5003)	JASM	Mazda 121 (5-Türer)	alle, außer 1,8D	e13*93/81*0010*.. e13*95/54*0010*..
	JBSM	Mazda 121 (3-Türer)	alle, außer 1,8D	e13*93/81*0011*.. e13*95/54*0011*..

4.2. Auflagen

1. Die Verwendbarkeit von Schneeketten wurde nicht geprüft.

2. Die Scheinwerfereinstellung ist zu überprüfen.

3. Die Federn müssen beim völligen Ausfedern des Fahrzeugs in axialer Richtung spielfrei sein.

4. Nach erfolgter Umrüstung sind Spur und Sturz der Räder durch eine Fachwerkstatt zu überprüfen und ggfs. auf Serienwerte (gem. Werkstatt-Handbuch) neu einstellen zu lassen.

5. Bei Ausnutzung der zulässigen Achslasten ist die verminderte Bodenfreiheit zu beachten.

6. Es bestehen keine technischen Bedenken gegen die Verwendung aller serienmäßigen sowie weiterer Rad-/Reifenkombinationen, die innerhalb des o.a. Bereiches liegen, in Verbindung mit der beschriebenen Fahrwerksänderung, wenn folgende Bedingungen eingehalten sind:

Prüfgegenstand : Fahrwerksänderung
Typ : JAS, JBS - Fiesta 96 JASM, JBSM - Mazda 121
Antragsteller : Eibach+Willms Fahrwerkstechnik GmbH, 57413 Finnentrop

es liegen gesonderte Prüfberichte/Teilegutachten für die Rad-/Reifenkombinationen vor (bzw. Auflistung im "Räderkatalog")

die in den Prüfberichten/Teilegutachten für die Rad-/Reifenkombinationen aufgeführten Auflagen sind eingehalten, z.B. Auflagen hinsichtlich ausreichender Freigängigkeit, ausreichender Radabdeckungen und max. Sturzwinkel bei zulässigen Achslasten ausgenommen die Forderung nach serienmäßigem Fahrwerk.

4.3. Hinweise

ohne

5. Prüfungen und Prüfergebnisse

5.1. Prüfgrundlage

Prüfgrundlage ist das VdTÜV-Merkblatt Nr. 751 "Begutachtung von baulichen Veränderungen an Pkw und Pkw-Kombi unter besonderer Berücksichtigung der Betriebsfestigkeit" (Stand 02/90).

5.2. Prüfungen und deren Ergebnisse

Das Versuchsfahrzeug wurde u.a. einer eingehenden Fahrerprobung in teil- und vollbeladenem Zustand unterzogen, bei der

die Freigängigkeit der Räder,
das Fahrverhalten,
das Bremsverhalten,
das Lenkverhalten,
das Verhalten bei hohen Geschwindigkeiten geprüft wurde.

Ergebnis: Unter verkehrsüblichen Betriebsbedingungen wurden keine negativen Auswirkungen auf die Betriebs- und Verkehrssicherheit des Fahrzeugs festgestellt.

Aufgrund der angewendeten Verfahren ist sichergestellt, daß die Meßgenauigkeit der quantitativen Prüfergebnisse sowohl den Anforderungen der unter Punkt 5.1 gelisteten Prüfgrundlagen als auch dem Erlaß des Bundesministeriums für Verkehr BMV/StV13/362300-02 vom 19.04.1984 entspricht.

Prüfgegenstand : Fahrwerksänderung
Typ : JAS, JBS - Fiesta 96 JASM, JBSM - Mazda 121
Antragsteller : Eibach+Willms Fahrwerkstechnik GmbH, 57413 Finnentrop

5.3. Gültigkeit der Prüfergebnisse

Die Prüfergebnisse beziehen sich ausschließlich auf die unter Punkt 3 beschriebenen Prüfgegenstände unter Berücksichtigung des unter Punkt 4 angegebenen Verwendungsbereiches.

6. Besondere Hinweise für den amtlich anerkannten Sachverständigen/Prüfer oder Prüfingenieur zur Durchführung der Begutachtung

siehe Punkt 4.2

7. Angaben zum Fahrzeugbrief/Fahrzeugschein

Ziff. 13 (Höhe)	: (neu festlegen)
Ziff. 33 (Bemerkungen)	: ZU ZIFF.13:M.GEAEND. FAHRWERKS-FEDERN EIBACH+WILLMS (KENNZ. V/H: EW 3569001VA/3569002HA)**

8. Anlagen

0 Erläuterungen zum Nachtrag

V Vordruck gemäß Verkehrsblatt 1994, Heft 3, Seite 148

Prüfgegenstand : Fahrwerksänderung
Typ : JAS, JBS - Fiesta 96 JASM, JBSM - Mazda 121
Antragsteller : Eibach+Willms Fahrwerkstechnik GmbH, 57413 Finnentrop

9. Schlußbescheinigung

Die im Verwendungsbereich aufgeführten Fahrzeuge entsprechen nach der Umrüstung - bei Beachtung der genannten Auflagen/Hinweise - insoweit den heute gültigen Vorschriften der StVZO.

Das Prüflaboratorium ist für das o.g. Prüfverfahren akkreditiert von der Akkreditierungsstelle des Kraftfahrt-Bundesamtes,Bundesrepublik Deutschland, unter DAR-Registrier-Nr. KBA-P-00010-96

Der Inhaber des Teilegutachtens hat den Nachweis erbracht, daß ein Qualitätssicherungssystem entsprechend Anlage XIX, Abschnitt 2 StVZO unterhalten wird.

Dieses Teilegutachten umfaßt die Seiten 0 sowie 1 bis 8 - einschließlich aller unter Punkt 8 aufgelisteten Anlagen - und darf ohne schriftliche Genehmigung des Prüflaboratoriums nicht auszugsweise vervielfältigt werden.

Es verliert seine Gültigkeit, wenn sich auf die Umrüstung bezogene Vorschriften ändern oder wenn die Fahrzeuge Änderungen aufweisen, die die beschriebene Umrüstung beeinflussen.

Die Angaben des Teilegutachtens Nr. 652F0883-01 vom 29.02.1996 sind in diesem Teilegutachten enthalten.

01.12.97
ko/pc

Dipl.-Ing. Raimund Kostka

Prüfgegenstand : **Fahrwerksänderung**
Typ : **JAS, JBS - Fiesta 96 JASM, JBSM - Mazda 121**
Antragsteller : **Eibach+Willms Fahrwerkstechnik GmbH, 57413 Finnentrop**

Anlage 0

Erläuterungen zum Nachtrag

Es wird berichtigt	: --
Es wird geändert	: --
Es wird hinzugefügt	: Erweiterung des Verwendungsbereiches (Aktualisierung EG-BE)
Es entfällt	: --

Prüfgegenstand : Fahrwerksänderung
Typ : JAS, JBS - Fiesta 96 JASM, JBSM - Mazda 121
Antragsteller : Eibach+Willms Fahrwerkstechnik GmbH, 57413 Finnentrop

Anlage V

Nachweis

über ~~die Erlaubnis/die Genehmigung~~/das Teilegutachten gemäß § 19 Abs. 4 Satz 1 StVZO

Für **Fahrwerksänderung JAS, JBS - Fiesta 96 JASM, JBSM - Mazda 121**
des Herstellers/~~Importeurs~~ **Eibach+Willms Fahrwerkstechnik GmbH**
~~liegt eine Betriebserlaubnis nach §22 StVZO, Bauartgenehmigung nach § 22 a StVZO/Genehmigung im Rahmen einer Betriebserlaubnis oder eines Nachtrags dazu für das Fahrzeug nach § 20 oder § 21 StVZO *) mit Erlaubnis-/Genehmigungs-Nr.:~~ _____

liegt ein Teilegutachten/~~Prüfbericht~~ *) über die Vorschriftsmäßigkeit eines Fahrzeugs bei bestimmungsgemäßem Ein- oder Anbau des/~~der~~ Techn. Dienstes/~~Techn.Prüfstelle/aaS~~ *)
TÜV-Rheinland Kraftfahrt GmbH, Prüflaboratorium anerkannt von der Anerkennungsstelle des KBA
mit Gutachten/Bericht-Nr.: **652F0883-02** Datum: **01.12.97** bzw.
Kennzeichnung: **EW 3569001 VA / 3569002 HA** vor.

Bestätigung

des ordnungsgemäßen Anbaus gem. § 19 Abs. 3 StVZO

Hiermit wird bestätigt, daß der Anbau des im Nachweis genannten Bauteils am
Fz-Typ: _____
Fahrzeughersteller: _____ Fahrzeug-Ident.-Nr.: _____
ordnungsgemäß erfolgte und das Fahrzeug insoweit den geltenden Vorschriften entspricht.
Vorangegangene zulässige Änderungen gemäß Fahrzeugschein/Anbaubestätigung/Teile-ABE *)
_____ wurden berücksichtigt.
Bemerkungen/Hinweise/Auflagen (siehe auch Rückseite):_____
Eine Berichtigung der Fahrzeugpapiere ist unverzüglich *) erforderlich/nicht vorgeschrieben aber möglich *)
Untersuchungsbericht/Gutachten-Nr.:_____ Unterschrift u. Name
Ort u. Datum d. Abnahme:_____ des Prüf-Ing./aaSoP.

Daten für Fahrzeugbrief

1	Fahrzeug- und Aufbauart	--						--	--	33 Bemerkungen : ZU ZIFF 13: M GEAEND FAHR-WERKSFEDERN EIBACH+WILLMS (KENNZ : V/H: EW 3569001VA/3569002HA)**
5	Antriebsart	--	--	6	Höchstgeschw km/h	--				
7	Leistung/kW bei min $^{-1}$	--	8	Hubraum cm^3	--					
9	Nutz-/Aufliegelast kg	--	10	Rauminhalt d. Tanks m^3	--					
11	Steh-/Liegeplätze	--	12	Sitzplätze einschl Führerpl. u. Nots.	--					
13	Maße über alles mm Länge	--	Breite	--		Höhe	--			
14	Leergewicht kg	--	15	Zul Gesamt-gewicht kg	--					
16	Zul Achslast kg vorn	--	mitten	--		hinten	--			
17	Räder u o Gleisketten	--	18	Zahl d Achsen	--	19	davon angetriebene Achsen	--		
20	Größenbezeichn der Bereifung vorn	--								
21	mitten/hinten	--								
22	vorn	--								
23	mitten/hinten	--								
	Überdr a Bremsanschl	--	24	Einleitungs-bremse	-- bar	25	Zweileitungs-bremse	-- bar		
26	Anhängekupplung DIN 740 -Form u. Größe	--	27	Anhängerkuppl Prüfz. ~~~~	--					
28	Anhängelast kg bei Anhänger m. Bremse	--	29	bei Anhänger ohne Bremse	--					
30	Standgeräusch dB (A)	--	31	Fahr-geräusch dB (A)	--					

Die im vorliegenden Fz-Brief in Spalte ___ Fz-Schein *) unter Ziffer _____ u. Ziffer 33, Zeile _____ beschriebenen Angaben müssen entsprechend im Fz-Brief gestrichen werden.

*)Nichtzutreffendes streichen